रजिस्ट्री सं० डी० 221 REGISTERED No. D. 221

भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 96] नई दिल्ली, सोमवार, जुलाई 12, 1971/आषाढ़ 21, 1893

No. 96] NEW DELHI, MONDAY, JULY 12, 1971/ASADHA 21, 1893

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

*New Delhi, the 12th July* 1971

SUBJECT.—*Issue of release orders for canalised items during April*, 1971—*March*, 1972.

**No. 81-ITC(PN)/71.**—Attention is invited to Section III of the Red Book (Vol I) for the period April, 1971—March, 1972 which contains list of the items the import of which is canalised through public sector agencies during April, 1971—March, 1972. In respect of these items release orders will be issued to actual users and exporters as indicated against each item in the said Section III, and as provided in the import policy for Registered Exporters in Vol. II of the Red Book for April, 1971—March, 1972, as the case may be.

2. The applicants should, therefore, furnish the value separately in respect of such canalised items for which import applications are made by them as actual users or under the import policy for Registered Exporters during the licensing period April, 1971—March, 1972. The assumed unit price on the basis of which the value of the required canalised import is indicated in the application, should also, invariably, be given. The final disposal of import applications in which this information is not given is likely to be delayed.

3. The above information should also be furnished by the applicants in the case of import applications already made, including those for the earlier periods, which are still pending with the licensing authorities and in which separate value limits have not been indicated in respect of items for which imports are canalised in accordance with the import policy for April, 1971—March, 1972. The assumed unit price on the basis of which the value of the required canalised imports is indicated, should also be given

M. M. SEN,
Chief Controller of Imports and Exports.

---

**वाणिज्य मंत्रालय**

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 12 जनवरी 1971

**विषय.—अप्रैल, 1971—मार्च, 1972 के दौरान सरणीबद्ध मदों के लिए रिहाई आदेश जारी करना।**

**सं० 81—आई०टी०सी० (पी० एन०)/71.**—अप्रैल, 1971—मार्च, 1972 की अवधि के लिए रेडबुक (वा 1) के खंड—3 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है जिसमें उन मदों की सूची शामिल की गई है जिनका आयात का अप्रैल, 1971—मार्च, 1972 के दौरान सार्वजनिक क्षेत्र अभिकरणों के माध्यम से सरणीबद्ध किया गया है। इन मदों के सम्बन्ध में, जैसा मामला हो, रिहाई आदेश उक्त खंड 3 की मदों के सामने दिखाए गए के अनुसार वास्तविक उपयोक्ताओं और निर्यातकों को और अप्रैल, 1971—मार्च, 1972 के लिए रेड बुक वा० 2 में पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति में दी गई व्यवस्था के अनुसार जारी किया जाएगा।

2. इसलिए, आवेदकों को चाहिए कि इस प्रकार की सरणीबद्ध की गई मदों के सम्बन्ध में जिनके लिए उनके द्वारा वास्तविक उपयोक्ता के रूप में या लाइसेंस अवधि अप्रैल, 1971—मार्च, 1972 में पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति के अन्तर्गत मदों के आयात के लिए आवेदन किया जाता है तो वे उनका अलग अलग मूल्य भेजें। वह गृहीत एकक कीमत जिसके आधार पर आवेदन—पत्र में सरणीबद्ध मदों के मूल्य को संकेतिक करने की जरूरत होती है, उसे भी निरापवाद रूप से दे देना चाहिए।

3. आवेदकों द्वारा उपर्युक्त सूचना जो आवेदन पत्र पहले ही भेज दिए गए है उनके सम्बन्ध में और उनके सम्बन्ध में भी जो अभी भेजे गए हैं और जो अभी तक लाइसेंस प्राधिकारी के पास अनिर्णित पड़े हुए है और अप्रैल, 1972—मार्च, 1972 के लिए आयात नीति के अनुसार जिन मदों का आयात सरणीबद्ध किया गया है और उनकी मूल्य सीमा अलग से संकेतिक नहीं की गई है, उनके सम्बन्ध मे भी भेजी जानी चाहिए। वह गृहीत एकक कीमत जिसके आधार पर सरणीबद्ध मदों के मूल्य को संकेतिक करने की जरुरत होती है, उसे भी दे देना चाहिए।

एम० एम० सेन,
मुख्य नियन्त्रक, आयात-निर्यात।

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD, NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1971